

**ALI KARAKAYA**  
**Department of Slavic Languages and Literatures**  
**Stanford University**  
**Stanford, CA 94305**  
[karakaya@stanford.edu](mailto:karakaya@stanford.edu)  
+1 650 643 7215

## EDUCATION

- 2024–present    Ph.D., *Slavic Languages and Literatures*, GPA 4.0/4.0  
Stanford University, CA, USA
- 2023–2024    MBA, *Business Administration*, GPA: 3.58/4.0  
Yeditepe University, Istanbul, Turkey
- 2018–2023    BA, *Russian Language and Literature*, GPA: 3.95/4.0  
BA, *International Business and Trade*, GPA 3.46/4.0  
minor in *English Language and Literature*, GPA: 4.0/4.0  
Yeditepe University, Istanbul, Turkey  
University Valedictorian

## ADDITIONAL STUDY

- Jan–Jun'22    *Russian and Ukrainian Studies and Translation*,  
Exchange Semester, CGPA 4.0/4.0  
Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia

## RESEARCH INTERESTS

19<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup>, and 21<sup>st</sup> century Russian and Ukrainian literatures; Feminist, and Gender Studies, Postcolonial Studies; Digital Humanities; Cultural Identity and Hybridity; Migration and Diaspora Studies; Trauma and Memory; Crimean Tatar Studies, Czech and Slovak Studies; Translation

## RESEARCH EXPERIENCE

- Jan'25–present    **Center For Spatial and Textual Analysis, Stanford University**  
*Graduate Research Fellow (Winter-Spring 2025)*  
Project Title: Who is (Y)Eva Biss(ová)? National Identity in  
Slovak-Ukrainian Literature through Computational Methods  
Includes access to various resources and a research intern.  
Undergraduate Research Intern: Avelyn Batts

- Nov'24-present **Department of Linguistics, Stanford University**  
*Research Assistant for Professor Vera Gribanova*  
 Project Title: Degrees of Non-isomorphism in Constituent Ellipsis by Vera Gribanova (Monograph)  
 Responsibilities: Scholarly transliteration from Russian, preparing linguistic glossings for examples, proofreading for Russian.
- Aug–Sept'23 **Research Project, Cultural, and Social Narratives Laboratory, Yerevan, Armenia**  
*Researcher, supervised by Dr. Tigran Amiryan*  
 Engaged in the collection of valuable data for an in-depth research initiative exploring the intricate colonial dynamics within 19th-century Ukrainian and Armenian women's literatures under the Russian and Ottoman Empires. This initiative was funded by the Hrant Dink Foundation, manuscript is in progress.
- Jun–Aug'22 **Department of Ukrainian Language and Literature, Ukrainian Free University**  
*Research Intern, supervised by Prof. Dr. Tamara Hundorova*  
 Conducted two independent research projects delving into the theme of post-war trauma in modern Ukrainian literature and changing gender norms in 19th and 20th-century Ukrainian women's writing. Taken courses in the field of literature to enrich my theoretical background in the subject. The Erasmus+ Internship Program funded this internship.

## TEACHING EXPERIENCE

- Jun–Aug'21 **Language Center, University of Bamberg, Bamberg, Germany**  
*Teaching assistant, supervised by senior lecturer Olena Shkirya*  
 – Course: Russian IV, weekly hours: 6

## PUBLICATIONS (PEER-REVIEWED)

- 07.2023** **Karakaya, Ali**, “*Death of Xanda the Lion Didn't Make Sense: Trauma Due to Forced Migration in Olena Stiazhkina's Death of Cecil the Lion Made Sense*” published in the Journal of Philological Sciences of Mariupol State University, DOI 10.34079/2226-3055-2023-16-28-85-99.

## TRANSLATIONS

- TBA (Poem) *Proshepchî mne vsego odnu osen'* [Bana bir sonbahar fısılda], Küçük İskender, in publishing, (Co-translated with Maria Malinovskaya)
- 10.2024 (Academic monograph) *Rus Edebiyatı* [Russian Literature], A. Wachtel, I. Vinitsky – Vakıfbank Kültür Publishing ISBN 9786-2566-475-27
- 03.2024 (Interview) **Savaşın Gölgesinde Ukrayna Edebiyatı Üzerine: Tamara Hundorova ile Bir Söyleşi** [On Ukrainian literature in the shadow of war: an interview with Tamara Hundorova], Mahalle Mektebi Journal, Issue 76, p. 37-45, ISSN 2146-667x
- 02.2024 (Poem) **Crimea was not like that** [Qırım öyle değil edi], Mayye Safet – PEN International, PEN Ukraine (Co-translated with Dominique Hoffman)

## CONFERENCE, SYMPOSIA & PRESENTATIONS

- 04.2025 **Karakaya, A.**, *Boris Poplavsky in Istanbul: The 'Konstantinopol' Sonnets*, The 2025 California Graduate Slavic Colloquium.
02. 2025 **Karakaya, A.**, *Overcoming Transgenerational Trauma in Ukrainian Women's Writing*. Dissidence, Gender, and Sexuality in Slavic, EE and CA Lits and Cultures Panel 1 “Ukrainian Women’s Writing” American Association of Teachers of Slavic and East European Languages.
- 11.2024 **Karakaya, A.**, *Oles Barlih: Queering Myths for Legitimization*, Contemporary Ukrainian Literature: The Frontiers of Freedom. 56<sup>th</sup> ASEEES Annual Convention, Boston, MA, USA.
- 11.2023 **Karakaya, A.**, *Death of Xanda the Lion Didn't Make Sense: Trauma Due to Forced Migration in Olena Stiazhkina's Death of Cecil the Lion Made Sense Context*. Migration, Resettlement, and Border Crossing: Mnemonic Contestations. 55<sup>th</sup> ASEEES Annual Convention, Philadelphia, PA, USA.
- 05.2023 **Karakaya, A.**, *The Phenomenon of Lesya Ukrainka in the Post-war Context* [presenter and organizer]. Panels on European Literatures: Lesya Ukrainka: National Culture and European Tradition. Yeditepe University, Istanbul, Turkey.
- 04.2023 **Karakaya, A.**, *Historical Trauma in Oksana Zabuzhko's Fieldwork in Ukrainian Sex*. European and Eurasian Undergraduate Research Symposium by Pittsburgh University. Pittsburgh, PA, USA [Accepted but not delivered due to visa complications].
- 11.2022 Sabatos, C., **Karakaya, A.**, *A Multinational Perspective on Decentering Slavic Literary Studies*. Slavic Literary Studies Deconstructed, Translating Ukraine International Conference. Ivan Franko National University, Lviv, Ukraine.

- 09.2022 **Karakaya, A.**, *Historical Trauma and Forced Migration in Contemporary Ukrainian Writing*, Migration in the 21st Century Conference. Usak University & Yeditepe University, Istanbul, Turkey.
- 04.2022 **Karakaya, A.**, *The Feminist Reading of I. A. Bunin's Mitya's Love*. European and Eurasian Undergraduate Research Symposium. Pittsburgh University. Pittsburgh, PA.
- 12.2021 **Karakaya, A.**, *Feminizm i Kollontai: vzglyad na emansipatsiyu*. Russkiy yazyk v globalnom nauchnom prostanstve. RUDN, Moscow, Russia.
- 05.2021 **Karakaya, A.**, *Etimologiya nazvaniy "medved'" i "Volk" v kontekste evfemizatsii*. II Mezhdunarodnaia nauchnaia studencheskaia konferentsia russkiy yazyk i kul'tura: ot proshlogo k nastoyashchemu. Anadolu University, Eskisehir, Turkey.
- 03.2021 **Karakaya, A.**, *Lesnaia Pesnia: p'esa Lesi Ukrainki kak sredstvo izuchenia kultury*. Tvorchist Lesi Ukrainky: natsional'no-kul'turni kody i yevropeys'ka traditsiia by Warsaw University. Warsaw, Poland.

#### INVITED TALKS

- 03.2025 **Karakaya, A.**, *Ukrainian Queer Literature: Toward a Periodization and Future Directions*. Guest Lecture. Institute of Literature, Art and Folklore, University of Latvia, Riga, Latvia

#### SERVICE TO PROFESSION

- 04.2025 Conference Organizer, "The 2025 California Graduate Slavic Colloquium," Stanford University
- 02.2025 Chair, "Trauma Diagnoses: Voices and Visions in Contemporary Ukrainian, Bulgarian and Russian Literature," AATSEEL 2025 Convention
- 11.2024 Chair, "Ethical Reflections in Contemporary Russian Prose," 56<sup>th</sup> ASEES Annual Convention, Boston, MA, USA.
- 05.2023 Panel Organizer, "*Lesya Ukrainka: National Culture and European Tradition*," Panels on European Literatures, Yeditepe University

#### WORK EXPERIENCE

- 05.2024 **Bosphorus Trading DOO**, Podgorica, Montenegro (Project-based)  
06.2024 *Sales consultant*  
Cultivate business relationships with chemical producers and suppliers across Turkey, Russia, and Montenegro, optimizing cross-border collaboration. Collaborate cross-functionally through Brc Plus to execute sales plans, ensuring customer satisfaction and revenue growth.
- 06.2023 **Brc Plus Foreign Trade and Consultancy**, Istanbul, Turkey  
06.2024 *Trading manager*  
Manage complex business communications and meetings with Russia China, Ukraine, and CIS countries, facilitating productive collaborations across borders. Actively participate in chemical trade expos to diversify the company's client portfolio and forge new partnerships with producers. Oversee sales and procurement of key raw materials.
- 09.2021 *Regional trading manager*  
06.2023 Manage business communications with Russia, Ukraine, and CIS countries, for productive collaborations and finding new suppliers and buyers. Take part in sales and procurement of key raw materials.
- 11.2019 **Skyeng**, Moscow, Russia  
04.2022 *Teacher of English as a foreign language*  
Taught English to a diverse group of learners, primarily Russian speakers, hailing from various parts of the world, utilizing tailored teaching methods and fostering an engaging learning environment. Conducted more than 2000 hours of lessons.
- 06.2021 **IT Smart School**, Dnipro, Ukraine  
08.2021 *Teacher of English as a foreign language*  
At IT Smart School in Dnipro, I held a dual role from July 2021 to August 2021, serving as a Teacher of English and Literature to children aged 6-16, while concurrently interning with the marketing team to gain insights into marketing strategies and practices.
- 09.2020 **Yeditepe University**, Istanbul, Turkey  
06.2023 *Peer advisor*  
Served as the peer advisor of the Russian Language and Literature Department for 4 years. Total number of students served: 93 (2020-13. 2021- 25. 2022-25. 2023-30)

## LANGUAGES

**Turkish, English, Russian, Ukrainian** (Native/Near-Native)  
**Czech, Slovak** (Intermediate)  
**Crimean Tatar, Carpatho-Rusyn** (Reading-knowledge)  
**German, Spanish** (Basic conversational skills)

## **AWARDS, SCHOLARSHIPS, FELLOWSHIPS, GRANTS**

- 01.2025     **Markaz Graduate Student Mini-Grant**, Markaz, Stanford University, recipient, *Total amount \$1500 (for translating Crimean Tatar poetry)*
- 11.2024     **Baltic Short-Term Travel/Research Grant**, CREEES, Stanford University, recipient, *Total amount \$5000 (Travel in March 2025)*
- 09.2024     **Graduate Student Travel Grant**, Association of Slavic, East European, and Eurasian Studies, recipient *Total amount: \$500*
- 07.2024     **Studia Academica Slovaca**, Comenius University, The Slovak Embassy in Ankara Scholar for fully funded participation
- 06.2024     **Translating Ukraine Summer Institute**, Harvard Ukrainian Research Institute, award recipient for fully funded participation
- 04.2024     **Enhancing Diversity in Graduate Education Doctoral Fellowship**, Stanford University VPGE, fellow *Total amount: \$12300*
- 09.2023     **Diversity and Inclusion Travel Grant**, Association of Slavic, East European, and Eurasian Studies, recipient *Total amount: \$500*
- 09.2023     **Full Tuition Scholarship for MBA**, Yeditepe University
- 07.2023     Gave **Valedictorian Speech** at the Yeditepe University graduation ceremony
- 07.2023     **Turkey Armenia Travel Grant**, Hrant Dink Foundation, recipient *(covers travel expenses to Yerevan and back to Istanbul)*
- 07.2022     **Erasmus+ Internship Mobility Grant**, Yeditepe University *Total received: €1,500.00 (~\$1,640)*
- 06.2021     **Turkish-Russian Literary Translation Competition**, Rusmer Ankara, Best Translation Award
- 09.2018     **Full Tuition and Meal Plan Scholarship for BA**, Yeditepe University

## **LICENSES & CERTIFICATIONS**

- Issued 09.2024 *Studia Academica Slovaca Completion Certificate*, Comenius University (36 Academic Hours)
- Issued 12.2022 *Teaching Turkish as a Foreign Language*, Yeditepe University (60 Academic Hours)
- Issued 06.2022 *Examination Certificate of Russian as a Foreign Language*, Level C1 (CEFR), Moscow State Linguistic University
- Issued 02.2021 *Svejkathon 2021 Reader Certificate*, Czechoslovak Society of Arts and Sciences New York

### PROFESSIONAL AFFILIATIONS

- 09.2023–prsnt Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies
- 08.2024–prsnt American Association of Teachers of Slavic and East European Languages
- 09.2024–prsnt Center for Russian, East European and Eurasian Studies, Stanford University
- 09.2024–prsnt Sohaib and Sara Abbasi Program in Islamic Studies, Stanford University
- 01.2025–prsnt Center for Spatial and Textual Analysis, Stanford University

### REFERENCES

- Professor Charles Sabatos, Yeditepe University, [csabatos@yeditepe.edu.tr](mailto:csabatos@yeditepe.edu.tr)
- Professor Gabriella Safran, Stanford University [gsafran@stanford.edu](mailto:gsafran@stanford.edu)
- Professor Lazar Fleishman, Stanford University [lazar@stanford.edu](mailto:lazar@stanford.edu)
- Associate Professor Yuliya Ilchuk, Stanford University, [yilchuk@stanford.edu](mailto:yilchuk@stanford.edu)
- Professor Tamara Hundorova, National Academy of Sciences, [hundorova@gmail.com](mailto:hundorova@gmail.com)
- Professor Tetyana Grebeniuk, Zaporizhzhia Medical University, [s\\_gtv@ua.net](mailto:s_gtv@ua.net)
- Associate Professor Sema Dube, Yeditepe University, [sdube@yeditepe.edu.tr](mailto:sdube@yeditepe.edu.tr)
- Professor Turan Yay, Yeditepe University, [tyay@yeditepe.edu.tr](mailto:tyay@yeditepe.edu.tr)
- Oleh Kotsyuba, Harvard Ukrainian Research Institute [kotsyuba@fas.harvard.edu](mailto:kotsyuba@fas.harvard.edu)
- Burcu Kavukcu, BRC PLUS Foreign Trade, CEO, [burcu@brcplus.com](mailto:burcu@brcplus.com)
- Associate Professor Colleen Lucey, University of Arizona [luceyc@arizona.edu](mailto:luceyc@arizona.edu)